



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
27 October 2006
Russian
Original: English

Шестьдесят первая сессия

Пятый комитет

Пункт 106(с) повестки дня

**Назначения для заполнения вакансий
во вспомогательных органах и
другие назначения**

Подтверждение назначения членов Комитета по инвестициям

Записка Генерального секретаря

1. Как указывается в документе A/61/103, Генеральной Ассамблее на ее текущей сессии необходимо будет утвердить повторное назначение Генеральным секретарем двух лиц для заполнения вакансий в Комитете по инвестициям, образующихся в результате истечения 31 декабря 2006 года срока полномочий Фернандо Чико Пардо (Мексика) и Хайя Нгкула (Южная Африка).

2. В соответствии со статьей 20 Положений Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральный секретарь, после консультаций с Правлением Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам, представляет Генеральной Ассамблее на утверждение кандидатуры Фернандо Чико Пардо и Хайя Нгкула для повторного назначения на трехгодичный срок, начинающийся 1 января 2007 года. Г-н Чико Пардо является президентом компании «Промекап, С.К.» в Мехико и членом Комитета по инвестициям с 1996 года. Г-н Нгкула является президентом и главным исполнительным директором авиакомпании «Саус эфрикан эйруэйз» в Йоханнесбурге, Южная Африка, и членом Комитета с 2005 года.

3. Д.Ю. Пиллай, входивший в состав Комитета по инвестициям с 1997 года, сообщил, к сожалению, что он не сможет баллотироваться еще на один срок полномочий. После консультаций с Правлением Пенсионного фонда и Консультативным комитетом по административным и бюджетным вопросам Генеральный секретарь представляет также Генеральной Ассамблее на утверждение кандидатуру Эмилио Х. Карденаса (Аргентина) для назначения постоянным членом Комитета на трехгодичный срок полномочий, начинающийся 1 января 2007 года. Г-н Карденас является членом ad hoc Комитета с 1999 года. Он является сопредседателем Института по правам человека и бывшим испол-



нительным директором компании «ХСБК Архентина холдинг С.А.» в Буэнос-Айресе.

4. В соответствии с практикой прошлых лет Генеральный секретарь предлагает повторно назначить Афсанех Бешлосс (Исламская Республика Иран) и Ивана Пикте (Швейцария) членами ad hoc на годичный срок, начинающийся 1 января 2007 года.

5. Географические сведения о кандидатах на утверждение и о членах ad hoc приводятся в приложении к настоящему документу.

Приложение

Биографические данные

Фернандо Х. Чико Пардо (Мексика)

Послужной список

Президент компании «Фоменто де инвестигасьон и культура супериор АК (ФИКСАК)» с 2005 года по настоящее время

Президент компании «Групо аэропортуарио дель суресте С.А. де К.В. (АСУР)» с 2003 года по настоящее время

Основатель и президент компании «Промекап С.К.» с 1997 года по настоящее время

Партнер, главный исполнительный директор «Групо финансьеро инбурса, С.А. де К.В.» с 1993 по 1997 год

Партнер и главный исполнительный директор компании «Инверсора бурсатил, С.А. де К.В. каса де болса» с 1983 по 1992 год

Основатель и председатель компании «Аксьонес и асесория бурсатил, С.А. каса де болса» с 1980 по 1983 год

Латиноамериканский представитель в компании «Мокатта металз корпорэйшн» и мексиканский представитель в «Стэндард чартерд бэнк» с 1978 по 1980 год

Заведующий закупками металлов в компании «Мокатта металз корпорэйшн» (Нью-Йорк) и «Стэндард чартерд бэнк» (Лондон) с 1976 по 1978 год

Финансовый аналитик в компании «Саломон бразерс», Нью-Йорк, 1976 год (2 месяца)

Помощник по маркетингу «Бэнк оф Америка Эн-Ти энд Эс-Эй», Нью-Йорк, 1975 год (2 месяца)

Помощник аудитора в фирме «Андерсон Клэйтон Эй. Си.» (Хьюстон, Соединенные Штаты Америки), 1972 год (2 месяца)

Помощник заведующего финансовыми и плановыми вопросами в «Организасьон Бимбо-Маринела» с 1972 по 1974 год

Побочные обязанности

Член правления фирм

«Групо финансьеро инбурса»

«Групо КАРСО»

«Санборнс»

«Сирс Роубак де Мехико»

«Групо посадас»

«АСУР»

Член правлений благотворительных организаций

«Фундасьон мехикана пара эль десарройо рурал А.К.»

«РЭИНТЕГРА (Фундасьон мехикана де реинтеграсьон сосиаль А.К.)»

«Мано амига»

«Фундасьон Хавьер Баррос Сьерра А.К.»

«ФОВАСО (Фондо Валле де браво солидаридад)»

«Папалоте мусео дель Ниньо»

«Асосиасьон амигос де ла катедрал метрополитана де Мехико»

Институту мехикано де десарройо сустенабле (Универсидад ибероамерикана А.К.)»

«Пренса и демокрасиа Мехико А.К.»

«ФИКСАК (Универсидад ибероамерикана А.К.)»

«Промотора де сервисьос руралес»

«УИАК (Универсидад ибероамерикана А.К.)»

Образование

Магистр делового администрирования, Северо-западный университет,
1974-1976 годы

Деловое администрирование, Иbero-американский университет,
1969-1974 годы

Личные сведения

Дата рождения: 15 февраля 1952 года

Гражданин Мексики

Хайя Нгкула (Южная Африка)

Послужной список

Президент и главный исполнительный директор авиакомпании «Саус эфрикан эйрвейс» с октября 2004 года по настоящее время

Неисполнительный председатель правления компании «Миттал стил С.А., Саус Эфрика» в настоящее время

Директор-распорядитель Корпорации промышленного развития Южной Африки с февраля 1997 года по октябрь 2004 года

Директор-распорядитель фонда «Норуич юнит трастс», 1996 год

Региональный управляющий сбытом компании «Саус эфрикан Бруэрис» (САБ Миллер)

Ай-Би-Эм, Нью-Йорк, 1981 год

Побочные обязанности

Президент Ассоциации африканских авиалиний — 2005 год

Организационный комитет чемпионатов мира по крикету, Южная Африка — 2003 год

Член Правления по организации чемпионатов мира по регби САБК — 1995 год

Член Правления консультативного совета финансовых служб, «Юни траст оф Саус Эфрика»

Член-основатель, акционер и директор компании «Уорлдвайд эфрикен инвестмент холдингс»

Образование

Бакалавр по вопросам администрации, Университет Форд-Харе, Южная Африка

Почетная степень доктора торговли, Университет Форд-Харе, Южная Африка — 2002 год

Программа повышения квалификации старших руководителей при Школе бизнеса Уитс, Южная Африка

Личные сведения

Дата рождения: 2 января 1956 года

Гражданин Южной Африки

Эмилио Х. Карденас (Аргентина)

Послужной список

Сопредседатель Института по правам человека с 2005 года по настоящее время

Преподаватель юридического факультета Университета штата Луизиана, январь — февраль 2005 года

Приглашенный профессор юридического факультета Мичиганского университета, январь — май 2004 года

Бывший исполнительный директор «ХСБК Архентина холдингс С.А.», март 1996 года — 2003 год

Президент Международной ассоциации юристов, 2003–2004 годы

Член редколлегии «Журнала международного экономического права», Оксфордский университет, 2000 год

Директор по учебной работе аспирантуры по вопросам экономики и бизнеса для адвокатов фонда «Фундасьон либертад» и Аргентинского католического университета (Росарио)

Вице-президент Международной ассоциации юристов с октября 2000 года по 2002 год

Генеральный секретарь Международной ассоциации юристов, сентябрь 1998 года

Личный представитель Генерального секретаря Организации Объединенных Наций в Ираке, ноябрь 1997 года

Посол и Постоянный представитель Постоянного представительства Аргентины при Организации Объединенных Наций с сентября 1992 года по март 1996 года

Непостоянный член Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, 1994–1995 годы

Председатель Комитета по санкциям в отношении бывшей Югославии, 1995 год

Заместитель Председателя Экономического и Социального Совета, 1995 год

Посол в Доминике и Гайане, 1993–1996 годы

Старший партнер в фирме «Карденас, Кассань и асосьядос», 1966–1992 годы

Побочные обязанности

Директор ГПУ «Эмдерса С.А. Архентина»

Член Совета директоров: «ХСБК Архентина холдингс С.А.»; «ХСБК Бэнк Архентина С.А.»; «ХСБК — Ла Буэнос-Айрес сегурос С.А.»; «ХСБК — Нью-Йорк Лайф (Архентина) С.А.»; «ХСБК Максима С.А. АФХП»; «ХСБК Салюд (Архентина) С.А.»; «Шеврон Сан-Хорхе С.А.»; и «Эденор С.А.»

Член Правления Банковской ассоциации Аргентины (АБА), профессор права в Буэнос-Айресском университете, Католическом университете Аргентины и Иллинойском университете (Соединенные Штаты Америки) (до 1992 года)

Бывший член Совета директоров «Бэнк оф Нью-Йорк С.А.», «Банко Франсес С.А.», «Мишлен Архентина С.А.», «СИАМАР С.А.», «Эллерстина С.А.», «Эксель груп С.А.»

Бывший президент Банковской ассоциации Аргентинской Республики (АБРА) (иностраные банки), 1988–1992 годы

Образование

Юридический факультет Буэнос-Айресского университета, 1964 год

Магистр гражданского права, юридический факультет Мичиганского университета

Принстонский университет, 1965 год

Калифорнийский университет (Беркли), 1966 год

Личные сведения

Дата рождения: 13 августа 1942 года, Буэнос-Айрес, Аргентина

Гражданин Аргентины

Афсанех Бешлос*

Послужной список

Президент и главный административный сотрудник фирмы «Рок крик груп», Вашингтон, О.К.

Казначей и главный сотрудник по инвестициям Всемирного банка, Вашингтон, О.К.

Старший управляющий группы производных инструментов и структурированных финансовых продуктов и управляющий портфелем инвестиций с фиксированным доходом Всемирного банка, Вашингтон, О.К.

«Джей.Пи. Морган», Нью-Йорк и Лондон

Группа планирования компании «Шелл интернэшнл», Лондон

Преподаватель международной торговли Оксфордского университета

Побочные обязанности

Член Совета попечителей Фонда Форда

Председатель Инвестиционного комитета Фонда Форда

Член Совета попечителей Колониального фонда Вильямсбурга

Член Инвестиционного комитета Фонда братьев Рокфеллер, практикум «Сэсами», «Урбан институт энд АМБ проперти корпорэйшн»

Член совета директоров компании «Тэмпл-инланд, инк.»

Образование

Магистр экономики, Оксфордский университет

Личные сведения

Дата рождения: 28 июля 1955 года

Гражданка Исламской Республики Иран

* Член ad hoc.

Иван Пикте (Швейцария)***Послужной список**

Два года в компании «Морган Стэнли», Нью-Йорк

Поступил в группу компаний «Пикте и компани» в 1972 году

Управляющий партнер группы, отвечающий за общестратегические вопросы, за регионы Японии, Северной Европы и Российской Федерации, в частности за инвестиционные консультативные услуги банка на протяжении 24 лет

Побочные обязанности

Бывший президент Торгово-промышленной палаты Женевы и Фонда для Женевы

Председатель Женевского финансового центра и Женевской ассоциации частных банкиров

Образование

Степень бакалавра, Женевский колледж (1963 год)

Юридический факультет Женевского университета

Школа делового администрирования, Санкт-Гален, Швейцария, окончил в 1970 году

Личные сведения

Дата рождения: 8 марта 1944 года, Женева

Гражданин Швейцарии

* Член ad hoc.